

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542				Delivery note no 6497291				Page 1	
1) Robert Bosch GmbH		If queries please specify customer and delivernote no.				3) Receiver note				4) Dispatchdate	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		LNR UJ		LKB Z abs		29.04.2022	
kg		15) additional data customer		17) Dispatch place cHub		6) Freight Free		7) Delivery Unfrank		Creationday 28.04.2022	
10) Your sign		11) Your Order No. 550004530301		Date 17.02.2022		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign	
19) Shipping type truck collect. load		23) Total weight kg gross 1.129,9 net 646,4		24) Receipt/unload-point		25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		26) Receipt/unload-point		27) Pos	
28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes	
1 0260.001.050		V03		2510261631		EL Control Unit; ATCU-2-9.		640		Qty. (is) +/- Notes	
42) Entry notes		Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check	
Rotation		Date Name bzw Nr		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check	

10031417
05019437A

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo:
Firma

05 MAG 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo:
Firma

BVE13384



NIC107904

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Loading point		4) No. sender at the shipping carrier			
8) Transportnumber 16687917		TRANSPORT ORDER			
11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		6) Date 29.04.2022 7) Relations-no.			
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249/14249/14249		9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 LUDWIGSBURG			
13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendernote for the shipping carrier:			
16) Arrive-date		17) Arrive-time			

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
6497073 ✓ HH7917	10	Pallets	1	0260001077V03UJ AE 2510261401	120	1121,0
6497077 ✓ HH7917	4	Pallets	1	0260001077V03UJ AE 2510261401	48	448,4
6497291 ✓ HH7917	10	Pallets	1	0260001050V03UJ AE 2510261631	120	1130,0
6497295 ✓ HH7917	2	Pallets	1	0260001050V03UJ AE 2510261631	24	226,0
6497452 ✓ HH7917	2	Pallets	1	0260001080V03UJ AE 2510266920	24	224,4

25) Sum	26) Volume in cdm	Next Page	Sum
---------	-------------------	-----------	-----

29) hazardous freight classification	28)
30) hazardous freight name	

31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN	32) Worth of goods for insurance	33) Transportinsurance to cover by carrier with	34) Sender-cash on delivery
35) Enclosures		36) Order-no. Customer 550004530501 37) Account assignment 38) Means of transport no 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect, load 41) Accounting-key	
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved Company stamp/signature.	
Date Time Signature		44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) Euro-Grate-pal.(GP) of it changed Euro-flat-pal.(FP) Euro-Grate-pal.(GP)	

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement

46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S16687917

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 lovábbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY		BALOGH ROLAND TRANS KFT. 5137 Jászkisér, Kittenberger u. 26. Tel.: 06-20/3490-777 Adószám: 14513756-2-16 *2* Cégjegyzékszám: 16-09-010514 Cégstat.jel: 14513756-16-1-113-16	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220429			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:875199			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	
7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
40		4,486.000	
8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
PAL			
9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes			
KFZ JÁRMŰ			
Oszály Class		Szám Number	
Befű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR	
A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		13 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	
		Feladó, Sender, Absender	
		Pénznem, Currency, Währung	
		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückersattung		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen		21 Kiállítás helye, időpontja Released in Ausgeliefert in	
Bérmintve, freight paid, frei		Bérmintés nélkül, freight to be paid, unfrei	
22 Jámű Vehicle Fahrzeug		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.	
Rendszám Registration number Kennzeichen		Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
POF691			
WDA620			



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-003655 vom 29.04.2022



22-003655

Ludwigsburg, 29.04.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.05.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 29.04.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 6497073-077 2 6497452-6506751 3 6497291-295-749	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14 11 15	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 4.487	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		40,00 COLLI		4.487,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-003655 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, Inc. - 70026 Modugno (BA) 05 MAG 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire			
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			

"Ricevuto e in riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF304